

OFFICE DES SPORTS

- A la direction des écoles primaires et privées,
**à l'intention des enseignant-e-s
des degrés 6P, 7P et 8P**
- A la direction des écoles secondaires et privées

Porrentruy, janvier 2024



TOURNOI CANTONAL DE QUALIFICATION DE LA CREDIT SUISSE CUP SAMEDI 4 MAI 2024 A BASSECOURT, COURTETELLE ET COURROUX

Mesdames,
Messieurs,

Le Département du Football de Base de l'Association Jurassienne de Football (AJF) et l'Office des sports mettent sur pied, pour la 37^e année consécutive, le tournoi cantonal de qualification de la CREDIT SUISSE CUP réservé aux élèves des degrés 6 à 11 de l'école obligatoire.

Ce tournoi de football scolaire aura lieu le



**SAMEDI 4 MAI 2024
A BASSECOURT, COURTETELLE ET COURROUX**



Afin d'encourager le maximum d'équipes à participer à cette journée de sport scolaire facultatif, nous vous invitons à diffuser largement les informations concernant les conditions de participation et d'inscription auprès des élèves et des enseignant-e-s. Une affiche de promotion relative à cette 37^e édition du tournoi de football scolaire est jointe au courriel, nous vous remercions de la placarder sur votre panneau d'affichage.

Nous attirons votre attention sur les **directives relatives aux journées cantonales de sport scolaire facultatif** (<https://www.jura.ch/DFCS/OCS/Sport-scolaire.html>) et plus particulièrement sur le rappel figurant ci-dessous :

"Les directions des cercles scolaires diffusent les informations relatives aux journées cantonales de sport scolaire facultatif auprès des élèves et des enseignant-e-s afin d'encourager leur participation".

La présence d'au moins un membre du corps enseignant par cercle scolaire et par site de compétition, qui représente le cercle scolaire auprès des organisateurs, est obligatoire. Pour rappel, le représentant du cercle scolaire n'est pas obligatoirement la même personne durant toute la durée du tournoi.

Il est recommandé de disposer d'un accompagnant adulte par équipe. L'accompagnant adulte est en principe un enseignant ou un parent d'élève qui est responsable des élèves qui lui sont confiés.

Nous nous permettons d'insister auprès des directions des écoles et des enseignants pour que l'ensemble des directives soit appliqué et respecté.

Compte tenu de l'ampleur de cette manifestation, nous sommes contraints de fixer le délai d'inscription au **vendredi 1^{er} mars 2024** pour les écoles primaires, et au **mercredi 6 mars 2024** pour les écoles secondaires, ceci afin d'être en mesure de préparer tous les plans de matches. Vous trouverez toutes les informations concernant le processus d'inscription dans le document joint.

En vous remerciant d'avance pour votre étroite et fructueuse collaboration et pour votre disponibilité, nous restons volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations cordialement sportives et nous vous souhaitons une bonne et heureuse année 2024.

Patrick Sylvestre
Office des sports

Annexes : - directives et prescriptions d'exécution ASF

Copie à : - AJF, par son président du Département du Football de Base, M. Francis Périat
- Aux enseignants d'EPS du secondaire I.

C A L E N D R I E R

01.03.2024	Dernier délai pour l'inscription des équipes des écoles primaires
06.03.2024	Dernier délai pour l'inscription des équipes des écoles secondaires
15-19.04.2024	Envoi des directives finales et du programme aux équipes inscrites
04.05.2024	Tournoi

TOURNOI CANTONAL DE QUALIFICATION DE LA CREDIT SUISSE CUP 2024 DIRECTIVES ET PRESCRIPTIONS D'EXECUTION ASF

➤ CATEGORIES

Garçons, 6P – 7P – 8P – 9S – 10S – 11S / Filles, 6P – 7P – 8P – 9S – 10S – 11S

➤ QUALIFICATION POUR LA FINALE DE LA CREDIT SUISSE CUP A BALE

L'équipe victorieuse dans chaque catégorie "Garçons" et "Filles" sera qualifiée pour la finale nationale de la Crédit Suisse Cup qui se déroulera à Bâle durant le mois de juin 2024.

➤ INSCRIPTION

○ Degrés secondaires

Mercredi 6 mars 2024 – dernier délai

Lors de la réunion des directeurs d'écoles secondaires du 26 septembre 2023, il a été décidé que chaque école secondaire peut désormais inscrire une seule équipe par catégorie et par degré. Nous demandons donc aux directions d'écoles secondaires de nous transmettre le nombre d'équipes participantes pour leur établissement par retour de courriel à patrick.sylvestre@jura.ch

Il n'est pas nécessaire de fournir un nom d'équipe ou une liste des participants à cette date, nous mentionnerons le nom de l'école sur le programme.

○ Degrés primaires

Vendredi 1^{er} mars 2024 - dernier délai

Inscription possible **uniquement en ligne sur le site internet de l'Office des sports**, page "sport scolaire" et rubrique "Inscription".

<https://www.jura.ch/DFCS/OCS/Sport-scolaire.html>

Un courriel de confirmation est automatiquement généré dès votre saisie validée. **Si vous ne recevez pas ce courriel, votre inscription n'a pas été enregistrée.**

➤ DEPLACEMENT

- L'Office des sports prend en charge les frais de déplacement en transports publics. Toutes les informations concernant la procédure à suivre pour le retrait des titres de transport et la facturation seront transmises avec les directives finales.

- L'Office des sports n'organisera pas de déplacement.

➤ RENSEIGNEMENTS

OFFICE DES SPORTS

Patrick Sylvestre

Case postale 1476

2900 PORRENTRUUY 1


☎ : 032 420 34 55

Courriel : patrick.sylvestre@jura.ch

OFFICE DES SPORTS

Prescriptions d'exécution Credit Suisse Cup dans les régions 2024

Les associations régionales adoptent les dispositions nécessaires pour la réalisation des tournois de qualification et de la finale de la Credit Suisse Cup qu'ils organisent.

	G4 – G6 + F4 – F6 (G6 HarmoS – G8 HarmoS + F6 HarmoS – F8 HarmoS)	G7 – G9 + F7 – F9 (G9 HarmoS – G11 HarmoS + F9 HarmoS – F11 HarmoS)						
Conditions d'admission au tournoi	<p>Toutes les équipes composées d'élèves (avec ou sans licence ASF) d'une classe, d'une classe parallèle (max. 2 classes) ou d'une classe sportive commune (max. 2 classes) d'un même bâtiment scolaire sont admissibles au tournoi cantonal de qualification et/ou de finale cantonale de la Credit Suisse Cup.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les filles (F) peuvent jouer dans des équipes de garçons. - Les garçons (G) ne sont pas autorisés à jouer dans les équipes de filles. - Dans les classes pluriannuelles, l'équipe joue dans la catégorie dans laquelle se trouve l'élève le/la plus âgé(e). - La différence d'âge entre l'élève le/la plus âgé(e) et le/la plus jeune de l'équipe ne peut pas dépasser 3 années civiles. Exemple: Plus jeune 03.07.2010 -> Plus âgé jusqu'au 03.07.2007. 							
Admissions limitées au tournoi	<p>Au maximum un/une joueur/euse par équipe, appartenant à une équipe de football juniors élites (équipes M-), est admis(e) à participer à un tournoi cantonal de qualification et/ou à un tournoi final cantonal de la Credit Suisse Cup. (Footeco ne compte pas comme une équipe M-).</p>							
Responsable de l'équipe - accompagnant(e)	<p>Un adulte et une personne compétente (idéalement un enseignant) doit accompagner l'équipe pendant toute la durée du tournoi, ce qui signifie que les élèves ne peuvent pas participer à un tournoi cantonal de qualification et/ou à un tournoi final sans la présence d'un adulte. L'accompagnateur responsable de l'équipe est la seule personne autorisée à contacter la direction du tournoi.</p>							
Fair-play	<p>Le respect et le fair-play sont des éléments fondamentaux du football. Les règles suivantes s'appliquent :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respect du code de conduite présenté et signé. - Serrer la main avant ou après chaque match. - Toute consommation de substances addictives (alcool, nicotine, drogues) est strictement interdite pour les étudiants ainsi que pour les accompagnateurs responsables de l'équipe. 							
Assurance	<p>L'assurance est sous la responsabilité des participants.</p>							
Liste des joueurs/euses et contrôle des joueurs/euses	<p>La liste officielle des joueurs/euses (max. 10 joueurs/euses) doit être remise avant le premier match de groupe. Le responsable de l'école doit confirmer que la liste officielle des joueurs/euses est correcte en apposant le tampon de l'école et sa signature. Les joueurs/euses blessés/es et absents/es peuvent être retirés/es de la liste officielle.</p> <p>Les contrôles des joueurs/euses sont effectués par hasard par les arbitres / officiels ou le/la responsable de terrain lors des matches de groupe et de la finale et les élèves doivent pouvoir s'identifier au moyen d'une carte d'étudiant ou d'une carte d'identité.</p> <p>Sans une liste correcte, une équipe n'a pas le droit de jouer et sera exclue du tournoi.</p>							
Compétition	<p>Sous forme de tournoi avec phases de groupe et d'élimination.</p>							
Nombre de joueurs/euses	<p>6 joueurs/euses (1 gardien de but et 5 joueurs/euses de champ) et 4 remplaçants au maximum, soit 10 joueurs/euses au maximum sur la liste des joueurs.</p> <p>Pour commencer un match, il doit y avoir au moins 3 joueurs/euses sur le terrain, sinon l'équipe qui n'a pas assez de joueurs/euses sera déclarée forfait.</p>							
Dimensions du terrain	<p>¼ du terrain (surface pour 11 joueurs/euses)</p> <p>Longueur du champ : max. 48m - min. 45m</p> <p>Largeur du champ : max. 30m - min. 25m</p> 							
Grandeur des buts	<p>Toutes les catégories se jouent sur des buts de 5 m.</p>							
Ballons	N° 4 (360g)	N° 5 (410g)						
Gestion des matchs	<p>Les recommandations suivantes s'appliquent à la gestion des tournois cantonaux de qualifications et de finales de la Credit Suisse Cup :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dans les tournois cantonaux de qualifications pour la Credit Suisse Cup, des arbitres non officiels de l'ASF peuvent être engagés pour toutes les catégories. - Dans les tournois cantonaux de finales de la Credit Suisse Cup, l'ASF recommande l'engagement, dans la mesure du possible, d'arbitres officiels de l'ASF pour le Cat. G7 - G9 et F7 - F9. 							
Chaussures de football	<p>Seules les chaussures de sport et les chaussures à multicrampons sont autorisées. Les chaussures à crampons sont interdites.</p>							
Protège-tibias	<p>Le port de protège-tibias est fortement recommandé, mais n'est pas obligatoire pour les tournois cantonaux de qualifications et de finales de la Credit Suisse Cup.</p>							
Bijoux, etc.	<p>Il est interdit de porter des montres, des bijoux et/ou des colliers ou des bracelets en cuir. Bande adhésive possible seulement si l'objet est en tissu et ne peut pas être retiré.</p>							
Sanctions	<table border="1"> <tr> <td>Carton jaune =</td> <td>5 minutes de pénalité</td> </tr> <tr> <td>Carton jaune/rouge =</td> <td>Expulsion du match et 1 match de suspension</td> </tr> <tr> <td>Carton rouge direct =</td> <td>Expulsion de match et 1 match de suspension</td> </tr> </table> <p>Dispositions particulières :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si un/une joueur/euse reçoit un carton rouge direct pour cause d'agression, d'insulte ou de menace de quelque nature que ce soit, le/la joueur/euse et son équipe seront suspendus pour le reste du tournoi. L'équipe ne sera plus autorisée à jouer. - Tout comportement incorrect des équipes ou des entraîneurs en dehors ou sur le terrain sera sanctionné par une exclusion du tournoi et la direction cantonale du tournoi de la Credit Suisse Cup se réserve le droit d'expulser cette équipe et ses entraîneurs du site. - Ces cartons rouges directs entraînent une sanction des joueurs/euses licenciés par l'association régionale. - Cette sanction doit être signalée à l'association régionale par le biais d'un rapport officiel de l'incident par l'arbitre ou le responsable du terrain. 		Carton jaune =	5 minutes de pénalité	Carton jaune/rouge =	Expulsion du match et 1 match de suspension	Carton rouge direct =	Expulsion de match et 1 match de suspension
Carton jaune =	5 minutes de pénalité							
Carton jaune/rouge =	Expulsion du match et 1 match de suspension							
Carton rouge direct =	Expulsion de match et 1 match de suspension							
Égalité de points	<p>Si deux ou plusieurs équipes d'un groupe ont le même nombre de points après les matchs de groupe, les critères suivants s'appliquent au classement :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Confrontation directe 2) Une meilleure différence de buts 3) Plus grand nombre de buts marqués 4) Tir de pénaltys, selon le règlement de la Credit Suisse Cup (voir point «Tir de pénaltys») 							
Tir des pénaltys	<p>5 tireurs par équipe, puis chaque joueurs/euses (n° 6-10) de l'équipe jusqu'à ce que la décision tombe. S'il n'y a toujours pas de vainqueur après 10 tireurs, on recommence avec le premier tireur jusqu'à ce qu'une équipe ait transformé un pénalty de plus (même nombre de tirs).</p> <p>Si une équipe n'a pas 10 joueurs/euses, l'autre équipe doit s'adapter pour la séance de tirs au but.</p>							
Forfait	<p>Les équipes qui ne se présentent pas à l'heure ou pas du tout au début du match perdront le match par forfait 0:2.</p>							
Coup d'envoi	<p>La première équipe nommée donne le coup d'envoi au milieu du terrain et, si nécessaire (mêmes couleurs), porte des chasubles.</p>							
Remplacements / substitutions	<p>Dans toutes les catégories, les changements de joueurs/euses sont libres.</p>							
Remises en jeu	<p>Toutes les remises en jeu sont faites à la main. Les deux pieds doivent rester au sol. La balle doit être lancée avec les deux mains par-dessus la tête.</p>							
Coup franc	<p>Tous les coups francs sont exécutés indirectement à une distance de 6 mètres de l'adversaire.</p>							
Corners	<p>Les coups de pied de coin (corners) sont tirés depuis l'angle (ligne de but - ligne latérale) du terrain et à 6 mètres de l'adversaire.</p>							
Pénalty	<p>Les fautes (foul) ou fautes de mains commises à l'intérieur de la surface de réparation sont sanctionnées par un pénalty. Le point de pénalty se situe à 6 mètres du but. La distance du point de pénalty est mesurée par l'arbitre.</p>	<p>Les fautes (foul) ou fautes de mains commises à l'intérieur de la surface de réparation seront sanctionnées par un pénalty. Le point de pénalty se situe à 7,5 mètres du but. La distance du point de pénalty est mesurée par l'arbitre.</p>						
Hors-jeu	<p>Tous les matchs sont joués sans la règle du hors-jeu.</p>							
Gardien de but	<p>Le gardien de but ne peut toucher et prendre le ballon avec ses mains qu'à l'intérieur de la surface de réparation.</p>							
Dégagement du gardien de but / au pied / à la main	<p>Un dégagement de but est à effectuer à la main par le gardien de but à l'intérieur de la surface de réparation. Règlementairement il est à considérer comme un ballon intercepté durant le cours du jeu. Si le gardien de but met le ballon à terre, il doit le conduire au pied et effectuer une passe. Toute autre forme de dégagement/ coup de pied est interdite et sanctionnée par un coup franc indirect exécuté sur la ligne médiane, en faveur de l'équipe adverse.</p>							
Règle de la passe en retrait	<p>La règle FIFA de la passe en retrait s'applique, c'est-à-dire que le gardien de but ne peut pas toucher ou prendre le ballon avec les mains suite à une passe d'un coéquipier (avec les pieds ou une remise en jeu). Si le gardien de but touche le ballon, la règle n'étant pas respectée, l'équipe adverse se voit accorder un coup franc indirect à cet endroit, les joueurs/euses de l'équipe fautive sont à une distance de 6 m.</p>							

37^e Tournoi cantonal scolaire de football
Bassecourt, Courtételle et Courroux - le 4 mai 2024

LISTE NOMINATIVE (1 liste par équipe)

Primaire _____
 ECOLE Secondaire _____ DEGRE : G : 6 7 8 9 10 11
 Privée _____ F : 6 7 8 9 10 11
 NOM DE L'EQUIPE : _____ * No _____ *
 (entourer ce qui convient)

(* voir liste des groupes établie par lieu et par catégorie)

La devise des organisateurs : **AU TOURNOI SCOLAIRE, JOUONS SYMPA ! LUTTONS POUR UN SPORT SAIN ET DE QUALITE ! RESPECTONS LES CONSIGNES DE PARTICIPATION !**

Nous nous engageons à faire nôtre cette devise, en respectant le règlement, nos adversaires et les arbitres.

N° du ¹⁾ maillot	NOM	PRENOM	CLASSE	DATE DE NAISSANCE	LICENCIE OUI / NON	SIGNATURE

1) pas obligatoire

Le directeur de l'établissement scolaire et l'accompagnant soussignés certifient que tous les élèves inscrits sur cette liste nominative remplissent les conditions de participation rappelées dans le règlement du tournoi ci-joint.

SIGNATURE DU DIRECTEUR DE L'ETABLISSEMENT SCOLAIRE : _____

NOM ET PRENOM DE L'ACCOMPAGNANT : _____

SIGNATURE DE L'ACCOMPAGNANT : _____

A ENVOYER PAR COURRIEL A ocs@jura.ch JUSQU'AU **MERCREDI 1^{er} MAI 2024 AU PLUS TARD.**

SI UN CHANGEMENT DEVAIT INTERVENIR APRES CETTE DATE, LE DOCUMENT EST A REMETTRE A LA TABLE DU JURY **30 MINUTES AVANT LE PREMIER MATCH DE L'EQUIPE.**

CREDIT SUISSE CUP QUALIFICATION

CODE DE CONDUITE

- *Nous montrons du respect aux adversaires, arbitres, coéquipiers, officiels et supporters.*
- *Nous donnons toujours le meilleur de nous-mêmes en termes de performance, de comportement et d'équité.*
- *Nous sommes pour un jeu sans racisme et sans violence.*
- *Nous respectons les règles du jeu, les règlements et les directives fair-play.*
- *Nous acceptons la défaite avec dignité.*
- *Nous effectuons la poignée de main avec l'adversaire avant et après le match.*
- *Nous ne consommons pas de substances addictives (alcool, nicotine et autres drogues) pendant la journée.*
- *Nous prenons soin de l'environnement et éliminons nos déchets correctement.*
- *Nous laissons les vestiaires propres et en ordre.*

Le code de conduite doit être discuté à l'avance avec l'équipe et doit être respecté pendant toute la durée de la journée finale (y compris l'arrivée et le départ).

Nom de l'école:

Nom et prénom enseignant/-e:

Nom et prénom accompagnateur/-trice:

Lieu et date:

Signature:

Celui-ci doit être signé par le responsable d'équipe et remis au responsables du tournoi avant le premier match de groupe.

Ce document est disponible en ligne sur le site Internet de la Credit Suisse Cup (www.credit-suisse-cup.ch).

Conditions de participation

Toute personne qui participe à la Credit Suisse Cup en tant que joueur, entraîneur ou coach accepte les conditions de participation suivantes. Les participants mineurs sont présumés avoir l'accord de leur représentant légal pour participer à la Credit Suisse Cup conformément aux présentes conditions de participation. Les participants prennent note que des photos et des enregistrements vidéo peuvent être réalisés du-rant la journée finale de la Credit Suisse Cup par l'ASF elle-même ou en son nom. Les participants acceptent que l'ASF et les partenaires de la Credit Suisse Cup utilisent les images correspondantes à des fins éditoriales et commerciales.